Form No. 3444-592 Rev A

Niveladora

Unidad de tracción Sand Pro®/Infield Pro® 3040 y 5040

Nº de modelo 08754—Nº de serie 400000000 y superiores

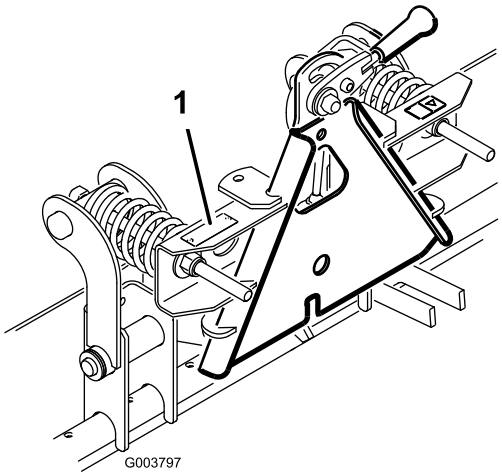
Manual del operador

Introducción

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Visite www.Toro.com para obtener más información, incluidos consejos de seguridad, materiales de formación, información sobre accesorios, ayuda para encontrar a un distribuidor o para registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Distribuidor de Servicio Autorizado o con Asistencia al Cliente Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. Figura 1 identifica la ubicación de los números de modelo y serie en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.



g003797

Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

Este manual identifica peligros potenciales y contiene mensajes de seguridad identificados por el símbolo de alerta de seguridad (Figura 2), que señala un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte si usted no sigue las precauciones recomendadas.



g000502

Figura 2

Símbolo de alerta de seguridad

Este manual utiliza 2 palabras para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

© 2021—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registre su producto en www.Toro.com.

CE

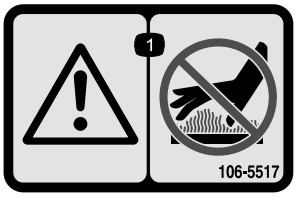
Traducción del original (ES)
Impreso en EE. UU.
Reservados todos los derechos

3444-592

Seguridad

Pegatinas de seguridad e instrucciones

Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



decal106-5517

106-5517

1. Advertencia – no toque la superficie caliente.

Montaje

Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Descripción	Cant.	Uso
Niveladora	1	Montar la niveladora.
No se necesitan piezas	–	Ajustar el conjunto de enganche.
No se necesitan piezas	–	Completar el montaje.

Montaje de la niveladora

Nota: Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

1. Retire cualquier accesorio de la parte trasera de la máquina.
2. Aproxime la parte trasera de la unidad de tracción al adaptador de accesorios. Baje el adaptador de la unidad de tracción.

   Nota: Asegúrese de que la palanca de bloqueo esté girada a la izquierda (posición desbloqueada), vista desde la parte trasera de la máquina (Figura 3).

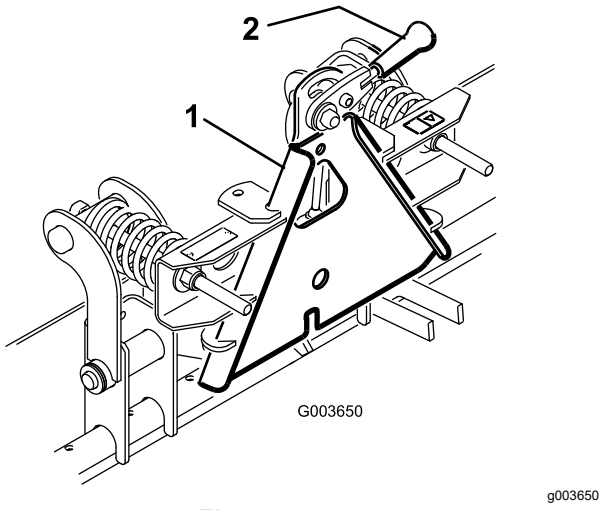


Figura 3

1. Palanca de bloqueo(posición de desbloqueado)
2. Adaptador de accesorios

3. Eleve el adaptador de la unidad de tracción hasta que se enganche en el adaptador de accesorios.
4. Gire la palanca de bloqueo a la derecha (posición bloqueada), vista desde la parte trasera de la máquina, de forma que quede recta para bloquear los adaptadores juntos.

Ajuste del conjunto de enganche

1. Con el accesorio montado y bloqueado en la unidad de tracción, eleve el accesorio.
2. Mida el espacio entre la arandela superior y el espaciador del conjunto de enganche del adaptador de accesorios, según se muestra en Figura 4.

   Importante: **El espacio debe ser de 1,5 a 2,2 mm.(1,5-2,0 mm).**

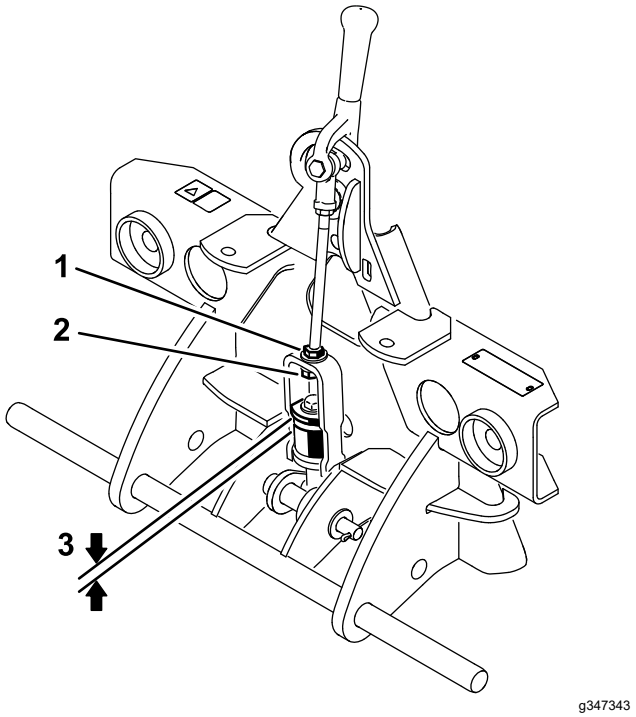


Figura 4

1. Tuerca de ajuste
2. Contratuerca
3. Holgura de 1,5 a 2,0 mm

Completar el montaje

Antes de utilizar la niveladora, revise los siguientes materiales y guárdelos en un lugar apropiado:

- *Catálogo de piezas*
- *Instrucciones de instalación*

Operación

Operación de la niveladora

- Eleve o baje la niveladora para controlar la profundidad de nivelación o escarificado.
- Para nivelar, gire el escarificador a la posición superior y sujete cada extremo con un pasador y una chaveta (Figura 5).

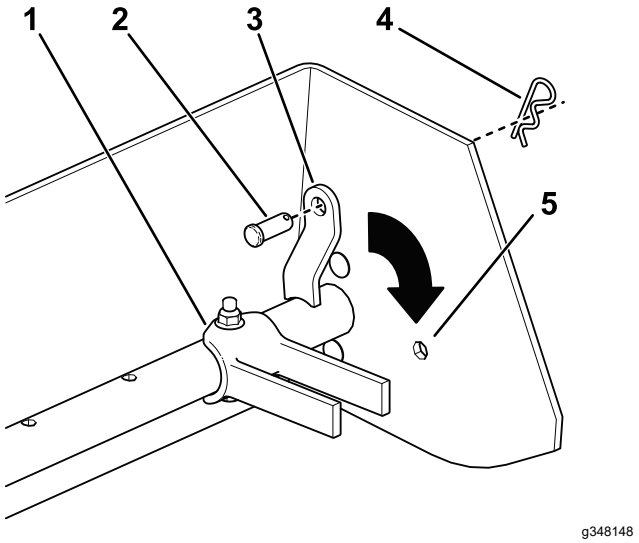


Figura 5

1. Escarificador
2. Pasador
3. Posición para nivelar (superior)
4. Chaveta
5. Posición para escarificar (inferior)

- Para escarificar, gire el escarificador a la posición inferior y sujete cada extremo con un pasador y una chaveta (Figura 5).
- La agresividad del escarificador puede cambiarse ajustando la longitud de los muelles (Figura 8). Alargue los muelles para reducir la agresividad del escarificador. Acorte los muelles para aumentar la agresividad del escarificador.
- Para la nivelación final, puede obtenerse un Kit de reductor ajustable (Pieza 112-1433) para regular la velocidad de subida/bajada.

Inspección y limpieza de la niveladora

Cuando termine el trabajo de nivelación, limpie la máquina a fondo. Puesto que esta máquina se utiliza principalmente en condiciones extremadamente abrasivas, es necesario eliminar cualquier resto de material después de cada uso. Si se limpia la máquina con frecuencia, puede limpiarse con un chorro de agua usando una manguera sin boquilla.

Importante: **No utilice agua a presión para limpiar la máquina; un chorro a alta presión podría llevar arena u otro material a las zonas de desgaste, donde actuaría como compuesto abrasivo.**

Nota: Si el adaptador del accesorio se adhiere al adaptador de la unidad de tracción, introduzca una palanca o un destornillador en la ranura para separar las piezas.

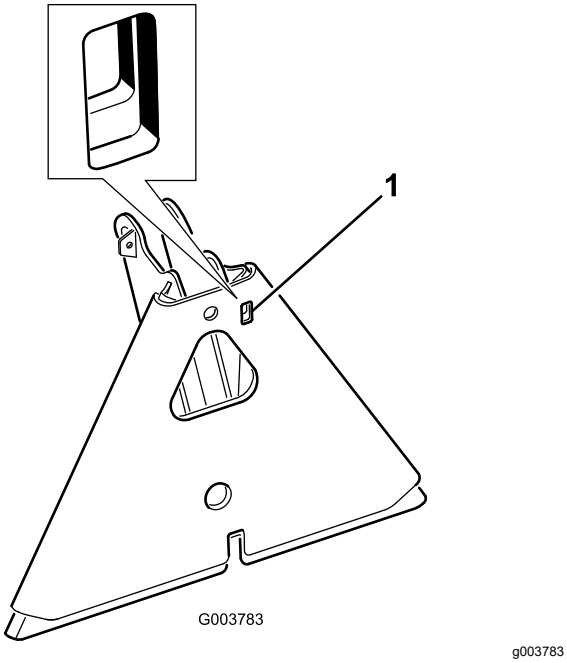


Figura 6

1. Ranura

Mantenimiento

Engrase del adaptador de accesorios

Si la palanca de bloqueo del adaptador de accesorios no gira libremente, aplique una capa ligera de grasa a la zona marcada en Figura 7.

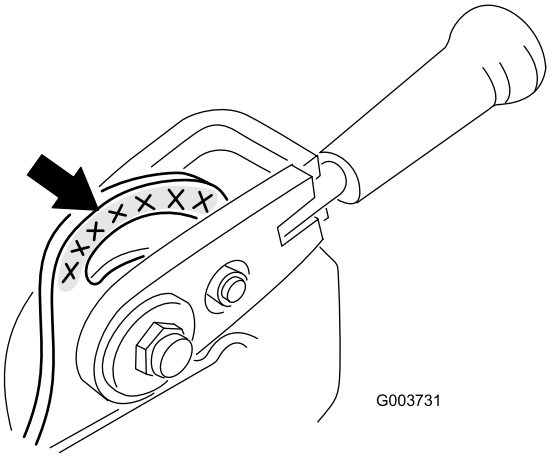


Figura 7

Ajuste de los muelles de la varilla accionadora

Los muelles y las varillas accionadoras vienen ajustados de fábrica. No obstante, si se instalan piezas nuevas o se retiran los muelles por cualquier motivo, la longitud de los muelles debe ajustarse a 13,3 cm, como se muestra en la Figura 8.

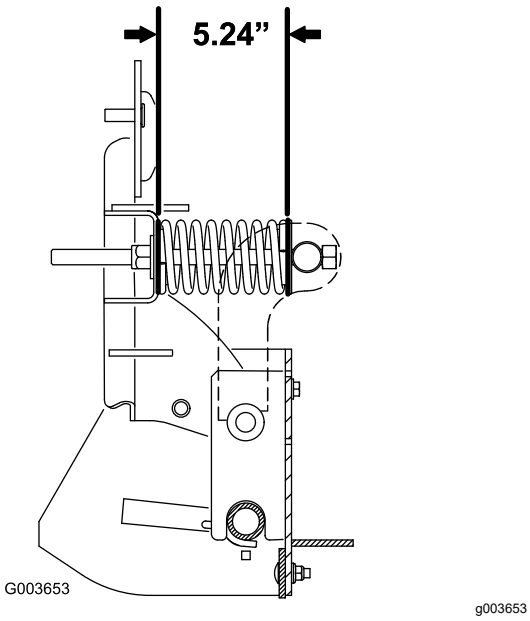


Figura 8

Nivelación de la pala niveladora

Para nivelar la pala respecto a la unidad de tracción, coloque la unidad sobre una superficie nivelada (por ejemplo, una superficie de hormigón), y varíe ligeramente la presión de los neumáticos traseros según sea necesario.

Inversión de la pala niveladora

La pala niveladora puede ser invertida (Figura 9) para obtener una segunda superficie de desgaste cuando la superficie original esté desgastada más allá del borde inferior de la caja de la niveladora a la que está sujeta.

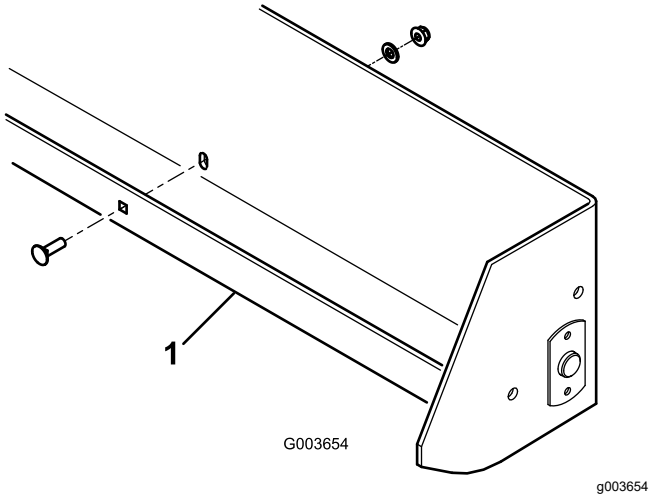


Figura 9

Equipos Opcionales

Kit de estera	Pieza Nº 140-0274
Kit de pesos (Obligatorio cuando se utiliza la pieza 140-0274)	Pieza Nº 100-6442
Pack de dientes de carburo (incluye 15 dientes)	Pieza Nº 119-2152
Diente para malas hierbas (se requieren 15 dientes por máquina)	Pieza N° 110-0260-0P
Cuchilla para malas hierbas (se requieren 5 cuchillas por máquina)	Pieza Nº 132-4427-0P

Notas:

La Garantía Toro

Garantía limitada de dos años o 1500 horas

Condiciones y productos cubiertos

The Toro Company garantiza su producto Toro Commercial (“Producto") contra defectos de materiales o mano de obra durante 2 años o 1500 horas de operación*, lo que ocurra primero. Esta garantía es aplicable a todos los productos exceptuando los Aireadores (estos productos tienen otras garantías). Cuando exista una condición cubierta por la garantía, repararemos el producto sin coste alguno para usted, incluyendo diagnóstico, mano de obra, piezas y transporte. El periodo de la garantía empieza en la fecha en que el Producto es entregado al comprador original al por menor.
* Producto equipado con contador de horas.

Instrucciones para obtener asistencia bajo la garantía

Usted es responsable de notificar al Distribuidor de Commercial Products o al Concesionario Autorizado de Commercial Products al que compró el Producto tan pronto como exista una condición cubierta por la garantía, en su opinión. Si usted necesita ayuda para localizar a un Distribuidor de Commercial Products o a un Concesionario Autorizado, o si tiene alguna pregunta sobre sus derechos o responsabilidades bajo la garantía, puede dirigirse a:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, EE. UU.

952–888–8801 o 800–952–2740
Correo electrónico: commercial.warranty@toro.com

Responsabilidades del Propietario

Como propietario del Producto, usted es responsable del mantenimiento y los ajustes requeridos que figuran en su *manual de operador*. Esta garantía no cubre las reparaciones de problemas en el producto causados como consecuencia de no realizar el mantenimiento y los ajustes necesarios.

Elementos y condiciones no cubiertos

No todos los fallos o averías de productos que se producen durante el periodo de garantía son defectos de materiales o de mano de obra. Esta garantía no cubre:

- Los fallos o averías del Producto que se producen como consecuencia del uso de piezas de repuesto que no sean de la marca Toro, o de la instalación y el uso de accesorios o productos adicionales o modificados que no sean de la marca Toro.
- Los fallos del Producto que se produzcan como resultado de no realizar el mantenimiento y/o los ajustes recomendados.
- Los fallos producidos como consecuencia de la operación del Producto de manera abusiva, negligente o temeraria.
- Las piezas consumidas por el uso que no son defectuosas. Algunos ejemplos de piezas que se consumen o gastan durante la operación normal del Producto incluyen, pero no se limitan a, forros y pastillas de freno, forros de embrague, cuchillas, molinetes, rodillos y sus cojinetes (sellados o engrasables), contracuchillas, bujías, ruedas giratorias y sus cojinetes, neumáticos, filtros, correas, y determinados componentes de fumigadores tales como diafragmas, boquillas, caudalímetros o válvulas de retención.
- Los fallos causados por influencia externa, incluido a título enunciativo y no limitativo, condiciones meteorológicas, prácticas de almacenamiento, contaminación, el uso de combustibles, refrigerantes, lubricantes, aditivos, fertilizantes, agua o productos químicos no autorizados.
- Fallos o problemas de rendimiento debidos al uso de combustibles (p.ej. gasolina, diésel o biodiésel) que no cumplen las normas industriales correspondientes.
- Ruido, vibraciones, desgaste y deterioro normales. El “desgaste normal” incluye, pero no se limita a daños a asientos debido a desgaste o abrasión, desgaste de superficies pintadas, pegatinas o ventanas rayadas.

Piezas

Las piezas cuya sustitución está prevista como mantenimiento requerido están garantizadas hasta la primera sustitución programada de dicha pieza. Las piezas sustituidas bajo esta garantía están cubiertas durante el periodo de la garantía original del producto y pasan a ser propiedad de Toro. Toro tomará la decisión final de reparar o sustituir cualquier pieza o conjunto. Toro puede utilizar piezas remanufacturadas en las reparaciones efectuadas bajo esta garantía.

Garantía de las baterías de ciclo profundo y de iones de litio

Las baterías de ciclo profundo y de iones de litio producen un determinado número total de kilovatios-hora durante su vida. Las técnicas de uso, recarga y mantenimiento pueden alargar o acortar la vida total de la batería. A medida que se consuman las baterías de este producto, se irá reduciendo paulatinamente la cantidad de trabajo útil entre intervalos de carga, hasta que la batería se desgaste del todo. La sustitución de baterías que se han desgastado debido al consumo normal es responsabilidad del propietario del producto.
Nota: (batería de iones de litio solamente): Consulte la garantía de la batería si desea más información.

Garantía de por vida del cigüeñal (ProStripe modelo 02657 solamente)

Un Prostripe equipado con un disco de fricción genuino de Toro y un embrague de freno de cuchilla Crank-Safe (conjunto integrado de embrague de freno de cuchilla (BBC) + disco de fricción) como equipo original y utilizado por el comprador original con arreglo a los procedimientos recomendados de operación y mantenimiento está cubierto por una garantía de por vida contra la curvatura del cigüeñal del motor. Las máquinas equipadas con arandelas de fricción, unidades de embrague de freno de cuchilla (BBC) y otros dispositivos similares no están cubiertos por la garantía de por vida del cigüeñal.

El mantenimiento corre por cuenta del propietario

La puesta a punto del motor, la lubricación, la limpieza y el abrillantado, la sustitución de filtros y refrigerante, y la realización del mantenimiento recomendado son algunas de las tareas de revisión normales que requieren los productos Toro y que corren por cuenta del propietario.

Condiciones Generales

La reparación por un distribuidor o concesionario autorizado Toro es su único remedio bajo esta garantía.

The Toro Company no es responsable de daños indirectos, incidentales o consecuentes en conexión con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto por la provisión de equipos de sustitución o servicio durante periodos razonables de mal funcionamiento o no utilización hasta la terminación de reparaciones bajo esta garantía. Salvo la garantía de emisiones citada a continuación, en su caso, no existe otra garantía expresa. Cualquier garantía implícita de mercantibilidad y adecuación a un uso determinado queda limitada a la duración de esta garantía expresa.

Algunos estados no permiten exclusiones de daños incidentales o consecuentes, ni limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que las exclusiones y limitaciones arriba citadas pueden no serle aplicables a usted. Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos; es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

Nota sobre la garantía de emisiones

Es posible que el Sistema de Control de Emisiones de su Producto esté cubierto por otra garantía independiente que cumpla los requisitos establecidos por la U.S. Environmental Protection Agency (EPA) y/o el California Air Resources Board (CARB). Las limitaciones horarias estipuladas anteriormente no son aplicables a la Garantía del Sistema de Control de Emisiones. Consulte la Declaración de Garantía de Control de Emisiones del Motor proporcionada con su producto o incluida en la documentación del fabricante del motor.

Países fuera de Estados Unidos o Canadá

Los clientes que compraron productos Toro exportados de los Estados Unidos o Canadá deben ponerse en contacto con su distribuidor Toro para obtener pólizas de garantía para su país, provincia o estado. Si, por cualquier razón, no está satisfecho con el servicio ofrecido por su distribuidor, o si tiene dificultad en obtener información sobre la garantía, póngase en contacto con su centro de Servicio Técnico Toro Autorizado.